

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 38 (1981)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt

Editorial

- 7 Die öffentliche Hand als Partner für wichtige Wirtschaftszweige

Planen

- 9 Städte zum Leben

Umwelttechnik

- 14 Begrünungsfragen vom Rasen bis zur Skipiste
18 Kostengünstige Bodenverbesserung im Landschaftsbau

Entsorgung

- 23 IFAT 81 in München
25 Schweizer Aussteller an der IFAT

Kommunalwesen

- 27 Gemeinde 81

Aus dem Bundeshaus

- 32 Energieartikel: Fleisch am Knochen?

Markt

- 38 Mosaik



Die Verro ein Schweizer Produkt

Verro-Kehrmaschinen werden heute ausschliesslich in der Schweiz hergestellt. Die Firma Rolba AG hat von Schweden die weltweiten Produktions- und Vertriebsrechte übernommen, ebenfalls die jahrzehntelange Erfahrung. Verro-Kehrmaschinen sind Garanten für saubere Wege, Strassen und Plätze.

Rolba AG
Zürcherstrasse 51, Telefon 01 933 01 31
8620 Wetzikon

Impressum plan

Offizielles Organ der Schweizerischen
Vereinigung für Landesplanung (VLP). Direktor:
Dr. R. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern
Telefon 031 42 64 44
Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn und Zürich

Redaktion

Chefredaktor: Marcel Hammel
Redaktionsassistentin: Marianne Flury
Verlag Vogt-Schild AG
H. U. Remund, dipl. Architekt und Planer
6204 Sempach (Fachteil Planen)
R. Stulz, Planpartner AG, 8008 Zürich
(Fachteil Energie)
Dr. R. Stüdeli, Direktor VLP, 3013 Bern
(Fachteil VLP)
Bruno Frangi, Bundeshaus-Redaktor
3000 Bern (Fachteil Aus dem Bundeshaus)

Redaktionsadresse

Redaktion «plan»
Verlag Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646

Redaktionskommission

Dr. R. Stüdeli, Bern, Vorsitz
Dr. U. Luder, Solothurn;
M. Hammel, Solothurn; H. U. Remund,
Sempach; Dr. Th. Pfisterer, Aarau;
R. Röthlisberger, VLP, Bern

Verlag, Druck, Abonnemente

Vogt-Schild AG, Druck und Verlag
Dornacherstrasse 39, CH-4501 Solothurn
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646
Marketingleiter: Hans Rölli
Jahresabonnement für 10 Ausgaben:
Schweiz Fr. 48.- (Ausland plus Fr. 12.- Porto)
Einzelheft Fr. 5.50 plus Porto, PC 45-4

Inseratenverwaltung

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80
Postfach, CH-8026 Zürich
Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426
Geschäftsleiter: Werner Hochuli
Anzeigenleiter: Walter Schneebeli

Copyright

by Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn

plan



Planen

Im Rahmen der Europäischen Stadterneuerungskampagne führte der Schweizerische Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA) eine Studientagung in Zürich durch. Wir geben ein anlässlich dieser Tagung gehaltenes Referat wieder. Der Stadtarchitekt Fritz Wagner von Zug zeigt in seinem Artikel «Qualitative Veränderungen in den Städten seit dem Krieg», was die Stadt war, ist oder sein könnte, sofern das Qualitätsbewusstsein gepflegt wird.



Umwelttechnik

Dass Begrünungen nicht ohne Zusammenarbeit von Planern, Baufachleuten und Gartenbauer oder Begrünungsspezialisten vorgenommen werden sollten, zeigt der Artikel «Begrünungsfragen vom Rasen bis zur Skipiste».



Entsorgung

Zum sechstenmal findet die IFAT, Internationale Fachmesse für Entsorgung: Abwasser, Abfall, Städtereinigung und Strassenwintendienst, in München statt. Von dieser grössten Entsorgungsfachveranstaltung präsentieren wir einige Neuheiten von Schweizer Ausstellern.



Kommunalwesen

Die bereits zur Tradition gewordene «Gemeinde 81», Fachmesse für Kommunalbedarf, in Bern, weist ein breites Angebotspektrum über den gesamten Kommunalbedarf auf. Die vorliegenden Informationen und Berichte sollen dem Leser einen Überblick über diese Veranstaltung geben und dem Messebesucher eine kleine Hilfe zum möglichst effizienten Messebesuch sein.

Niedrige Kosten - hoher Nutzen



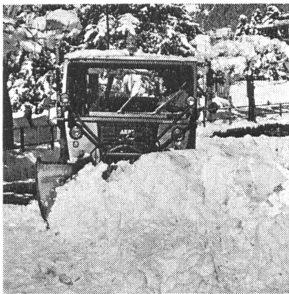
Grosse Modellreihe
mit 20, 24, 33 und 43 PS

Top-Nutzlasten von
2250, 2450 und 3450 kg

Technisch überlegen
dank vollsynchro-
nisierten Gängen, Diffe-
rentialsperren vorn und
hinten, wahlweisem
Zwei- oder Vierrad-
antrieb und hydro-
statischer Lenkung

Geräte-Schnellwechsel im Einmannbetrieb
AEBI-Servicestellen in der ganzen Schweiz

schneeräumen



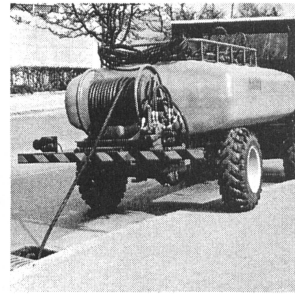
salzen und splitten



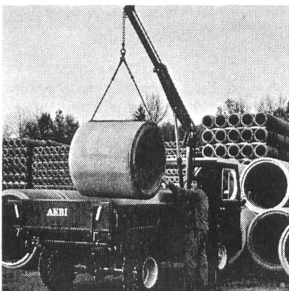
schwemmen, flüssigsalzen



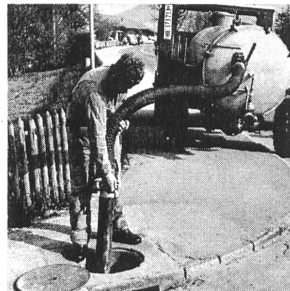
Kanalisationen reinigen



transportieren, kippen, aufladen, abladen



Schächte absaugen



abranden, planieren



Holz rücken und transportieren



389

Aebi- Kommunal-Transporter

AEBI

AEBI & CO AG Maschinenfabrik
3400 Burgdorf Tel. 034 21 64 21